

Подписано электронной подписью:  
Вержицкий Данил Григорьевич  
Должность: Директор КГПИ ФГБОУ ВО «КемГУ»  
Дата и время: 2024-04-24 00:00:00  
471086fad29a3b30e244c728abc3661ab35c9d50210dcf0e75e03a5b6fdf6436

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кемеровский государственный университет»  
Кузбасский гуманитарно-педагогический институт

---

Факультет филологии

УТВЕРЖДАЮ  
Декан  
Ларионова Т.В.  
«12» апреля 2023 г.

### **Рабочая программа дисциплины**

К.М.05.07 Практический курс второго иностранного языка  
(китайский, немецкий язык)

*Код, название дисциплины*

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

*Код, название направления*

Направленность (профиль) подготовки

«Перевод и переводоведение»

Программа бакалавриата

Квалификация выпускника

*бакалавр*

Форма обучения

*Очная*

Год набора 2022

Новокузнецк 2023

## Оглавление

1	Цель дисциплины. ....	3
1.1	Формируемые компетенции .....	3
1.2	Индикаторы достижения компетенций .....	3
1.3	Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине .....	4
2	Объём и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации. ....	6
3	Учебно-тематический план и содержание дисциплины. ....	7
3.1	Учебно-тематический план.....	7
3.2	Содержание занятий по видам учебной работы .....	7
4	Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации. ....	9
5	Учебно-методическое обеспечение дисциплины. ....	14
5.1	Учебная литература.....	15
5.2	Программное и информационное обеспечение освоения дисциплины. ...	15
5.2.1	Программное обеспечение .....	18
5.3.2	Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы. ....	19
6	Иные сведения и (или) материалы. ....	19
6.1	Примерные темы письменных учебных работ .....	20
6.2	Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации	20

## 1 Цель дисциплины.

В результате освоения данной дисциплины у обучающегося должны быть сформированы компетенции основной профессиональной образовательной программы академического бакалавриата (далее - ОПОП): ОПК-3

Содержание компетенций как планируемых результатов обучения по дисциплине см. таблицы 1 и 2.

### 1.1 Формируемые компетенции

Таблица 1 - Формируемые дисциплиной компетенции

Наименование вида компетенции (универсальная, общепрофессиональная, профессиональная)	Наименование категории (группы) компетенций	Код и название компетенции
общепрофессиональная,	ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям. ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.

### 1.2 Индикаторы достижения компетенций

Таблица 2 – Индикаторы достижения компетенций, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
ОПК-3	ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения. ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям. ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей. ОПК-3.4. Использует в речи этикетные формулы и тактики речевого поведения	Практический курс английского языка Практический курс второго иностранного языка (китайский, немецкий язык) Практикум по культуре речевого общения (английский язык) Практикум по культуре речевого общения (китайский, немецкий язык) Практическая фонетика английского языка Практическая фонетика второго иностранного языка (китайский, немецкий язык) Практическая грамматика английского языка Практическая грамматика второго иностранного языка (китайский, немецкий язык)

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции по ОПОП	Дисциплины и практики, формирующие компетенцию ОПОП
	с учетом национально-культурных норм и целей коммуникации.	Производственная практика. Научно-исследовательская работа Подготовка и сдача государственного экзамена Культура письменной речи

### 1.3 Знания, умения, навыки (ЗУВ) по дисциплине

Таблица 3 – Знания, умения, навыки, формируемые дисциплиной

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
ОПК-3	<p>ОПК-3.1. Порождает устные высказывания и письменные тексты, используя соответствующие языковые средства, в зависимости от ситуации, цели и сферы общения.</p> <p>ОПК-3.2. Воспринимает на слух и понимает аутентичные тексты, относящиеся к разным функциональным стилям.</p> <p>ОПК-3.3. Понимает и интерпретирует аутентичные письменные тексты разных жанров и функциональных стилей.</p>	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- фонетическую систему изучаемого иностранного языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры изучаемого иностранного языка;</li> <li>- грамматические конструкции и явления изучаемого иностранного языка и их признаки;</li> <li>- лексику изучаемого иностранного языка в рамках изучаемой тематики;</li> <li>- особенности различных типов и жанров текстов, функционирующих в различных сферах коммуникации;</li> <li>- языковые признаки и композиционные особенности и характеристики различных типов письменных произведений</li> </ul> <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- использовать знания фонетической системы изучаемого иностранного языка, соблюдать орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности ИЯ;</li> <li>- распознавать, анализировать и употреблять в речи морфологические формы и синтаксические конструкции изучаемого иностранного языка с учетом коммуникативного контекста;</li> <li>- использовать в устной и письменной</li> </ul>

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		<p>речи лексику различных тематических групп с учетом целей общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- вести различные виды диалогов и продуцировать связанные монологические высказывания с использованием основных коммуникативных типов речи;</li> <li>- воспринимать на слух и понимать аутентичные тексты, относящиеся к разным коммуникативным типам речи;</li> <li>- читать аутентичные тексты разных жанров и функциональных стилей с использованием различных видов чтения в соответствии с коммуникативной задачей и оценивать полученную информацию;</li> <li>- создавать письменные тексты в соответствии с коммуникативными целями и основными структурными особенностями построения иноязычного текста, относящегося к определенному жанру</li> </ul> <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- умениями продуцирования устного диалогического и монологического высказывания в соответствии с произносительными нормами изучаемого языка;</li> <li>- умениями продуцирования устного и письменного высказывания в соответствии с грамматическими (синтаксическими и морфологическими) нормами изучаемого языка;</li> <li>- умениями адекватного использования лексических ресурсов/единиц изучаемого иностранного языка в устной и письменной коммуникации;</li> <li>- умениями подготовленной и неподготовленной продуктивной устной речи в монологической и диалогической формах в рамках изучаемой тематики, учитывая социокультурные характеристики коммуникативной ситуации;</li> </ul>

Код и название компетенции	Индикаторы достижения компетенции, закрепленные за дисциплиной	Знания, умения, навыки (ЗУВ), формируемые дисциплиной
		<ul style="list-style-type: none"> <li>- умениями создавать различные типы письменных текстов;</li> <li>- приемами отбора, интерпретации и письменной фиксации информации, необходимой для создания собственного письменного или устного произведения</li> <li>- умениями понимания устной аутентичной иноязычной речи;</li> <li>- умениями чтения аутентичных текстов разнообразных жанров и извлечения необходимой информации из оригинальных текстов на иностранном языке.</li> </ul>

## 2 Объем и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий. Формы промежуточной аттестации.

Таблица 4 – Объем и трудоёмкость дисциплины по видам учебных занятий

Общая трудоёмкость и виды учебной работы по дисциплине, проводимые в разных формах	Объём часов по формам обучения		
	ОФО	ОЗФО	ЗФО
1 Общая трудоёмкость дисциплины	432		
2 Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего)	172		
Аудиторная работа (всего):			
в том числе:			
лекции			
практические занятия, семинары			
практикумы			
лабораторные работы	172		
в интерактивной форме			
в электронной форме			
Внеаудиторная работа (всего):			
в том числе, индивидуальная работа обучающихся с преподавателем			
подготовка курсовой работы /контактная работа групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие групповую или индивидуальную работу обучающихся с преподавателем)			
творческая работа (эссе)			
3 Самостоятельная работа обучающихся (всего)	152		
4 Промежуточная аттестация обучающегося - экзамен /зачет с оценкой / зачет (указать форму и № семестра в отдельной строке) и объём часов, выделенный на промежуточную аттестацию:	2,3,4- Экзамен н 108		

### 3. Учебно-тематический план и содержание дисциплины.

#### 3.1 Учебно-тематический план

Таблица 5 - Учебно-тематический план очной формы обучения

№ недели п/п	Разделы и темы дисциплины по занятиям	Общая трудоём кость (всего час.)	Трудоёмкость занятий (час.)						Формы текущего контроля и промежуточно й аттестации успеваемости
			ОФО			ЗФО			
			Аудиторн. занятия		СРС	Аудиторн. занятия		СРС	
			лекц.	практ.		лекц.	практ.		
<b>Семестр 2</b>									
1	Привет! Как дела? Hallo! Wie geht es?	48		20	14				УО-1 ПР ПР-1
2	Знакомство. Begegnungen	48		20	14				УО-1 ПР ПР-1
3	Добрый день, я ищу.... Guten Tag, ich suche...	48		22	18				УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация - экзамен								УО-4
<b>ИТОГО по семестру</b>		<b>144</b>		<b>62</b>	<b>46</b>				36
<b>Семестр 3</b>									
1	В супермаркете. Im Supermarkt	48		20	14				УО-1 ПР-1
2	Работа и свободное время. Arbeit und Freizeit	48		20	14				УО-1 ПР ПР-1
3	Семья и домашнее хозяйство. Familie und Haushalt	48		22	18				УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация : экзамен								УО-4
<b>ИТОГО по семестру</b>		<b>144</b>		<b>62</b>	<b>46</b>				36
<b>Семестр 4</b>									
1	Молодежь сегодня. Junge Leute von heute	72		24	30				УО-1 ПР ПР-1
2	Отпуск и путешествия. Urlaub und Reisen	72		24	30				УО-1 ПР ПР-1
	Промежуточная аттестация : экзамен								УО-4
<b>ИТОГО по семестру</b>		<b>144</b>		<b>48</b>	<b>60</b>				36

#### 3.2. Содержание занятий по видам учебной работы

Таблица 6 – Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание занятия
-------	---------------------------------------	--------------------

№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание занятия
<b>Семестр 2</b>		
<i>Содержание лабораторных занятий</i>		
1	Привет! Как дела? Hallo! Wie geht es?	Фонетическая система немецкого языка, орфоэпические нормы и основные интонационные структуры немецкого языка. Лексика в рамках темы: Приветствие и представление себя. Рассказ о себе - страна, профессия, возраст, знание языков. Числительные 1-100 Грамматические конструкции: Порядок слов в повествовательных и вопросительных предложениях. Определенный артикль. Национально-культурные нормы речевого поведения, нормы речевого этикета
1.1	Знакомство. Begegnungen	Лексика в рамках тематики «Знакомство» Устные диалогические и монологические высказывания по темам: 1) сообщение информации о себе - адрес, телефон, дата и место рождения, гражданство, семейное положение. 2) В кафе. Фонетическая система немецкого языка: Немецкий алфавит. Орфоэпические нормы и ритмико-интонационные особенности немецкого языка. Числительные 1 -1000. Высказывание предположений. Грамматические конструкции: Спряжение глаголов в Präsens. Склонение определенного, неопределенного артикля. Отрицание kein. Национально-культурные нормы речевого поведения, нормы речевого этикет, принятые в Германии
3	Добрый день, я ищу.... Guten Tag, ich suche...	Использование в диалогических и монологических высказываниях лексики в рамках тематики «В мебельном магазине». Использование в устной и письменной коммуникации этикетных формул и тактики речевого поведения. Высказывание своего отношения к предмету. Количественные числительные. Грамматические конструкции и их использование в устных и письменных высказываниях: Прилагательные. Дополнение в Акк. Употребление артикля в качестве местоимения.
Промежуточная аттестация -экзамен		
<b>Семестр 3</b>		
1	В супермаркете. Im Supermarkt	Использование лексически единиц по теме «В супермаркете» в устной и письменной коммуникации. Осуществление иноязычной коммуникации с учетом национально-культурных и этических норм. Ведение диалогов и высказываний с использованием основных коммуникативных типов речи. Грамматические конструкции: Дополнение в Dat. Склонение артиклей, притяжательных местоимений. Повелительное наклонение. Наречие места.



№ п/п	Наименование раздела, темы дисциплины	Содержание занятия
2	Работа и свободное время. Arbeit und Freizeit	Прослушивание аутентичных текстов по теме «Работа и свободное время». Подготовленные и неподготовленные монологические и диалогические высказывания по теме: «Профессии. Плюсы и минусы, обязанности профессий. Профессия учителя». Грамматические структуры: Порядковые числительные.
3	Семья и домашнее хозяйство. Familie und Haushalt	Прослушивание аутентичных текстов по теме «Семья». Чтение аутентичных текстов по теме «Домашнее хозяйство» Монологические и диалогические высказывания по «Родственники. Семейное дерево. Домашние обязанности. Составление письменных текстов по теме. Распорядок дня. Грамматические конструкции: Глагольные приставки. Притяжательные местоимения. Предлоги с Dat. и Akk.
Промежуточная аттестация -экзамен		
<b>Семестр 4</b>		
2	Молодежь сегодня. Junge Leute von heute	Чтение и прослушивание аутентичных текстов различных типов и жанров по теме «Детство и юность. Воспитание и родители». Использование в устной и письменной коммуникации грамматических конструкций: Präteritum модальных глаголов и глаголов: haben, sein, werden. Придаточные предложения с союзами weil, obwohl.
3	Отпуск и путешествия. Urlaub und Reisen	Диалогические высказывания по теме «Отпуск и путешествия». Прослушивание аутентичных текстов по теме «Кругосветное путешествие» Чтение аутентичных текстов о Германии, Австрии, Швейцарии. Проект «Федеральные земли Германии». Использование в устных и письменных высказываниях грамматических конструкций: Perfekt слабых и сильных глаголов. Вопросы с вопросительным словом <i>welch-</i>
Промежуточная аттестация -экзамен		

#### **4 Порядок оценивания успеваемости и сформированности компетенций обучающегося в текущей и промежуточной аттестации.**

Для положительной оценки по результатам освоения дисциплины обучающемуся необходимо выполнить все установленные виды учебной работы. Оценка результатов работы обучающегося в баллах (по видам) приведена в таблице 7.

Таблица 7 - Балльно-рейтинговая оценка результатов учебной работы обучающихся по видам (БРС)

<b>Семестр 2</b>				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)

Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	<b>60</b>	Посещение лабораторных занятий	<b>1 балл</b> посещение 1 лабораторного занятия	25/50
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
				Тест

			<b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	3 - 5
<b>Итого по текущей работе в семестре</b>				73-140
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Лексико-грамматический тест.	<b>10 балла</b> (пороговое значение) <b>20 баллов</b> (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение текста вслух	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод текста на русский язык	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Составление трех вопросов к тексту	<b>3 баллов</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
<b>Итого по промежуточной аттестации (экзамену)</b>				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
<b>Суммарная оценка по дисциплине:</b> Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.
<b>Семестр 3</b>				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	<b>60</b>	Посещение лабораторных занятий	<b>1 балл</b> посещение 1 лабораторного занятия	16/32
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5

		Собеседование	<p><b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.</p>	3 - 5
		Тест	<p><b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	10 - 20
		Письменная работа	<p><b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	3 - 5
		Собеседование	<p><b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.</p>	3 - 5
		Тест	<p><b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	10 - 20
		Письменная работа	<p><b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	3 - 5
		Собеседование	<p><b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и</p>	3 - 5

			связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу. <b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.	
<b>Итого по текущей работе в семестре</b>				64- 122
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	<b>10 балла</b> (пороговое значение) <b>20 баллов</b> (максимальное значение)	10 - 20
		Чтение текста вслух.	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Перевод текста на русский язык.	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Ответы на вопросы экзаменатора по тексту.	<b>3 баллов</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
		Собеседование на одну из тем.	<b>3 балла</b> (пороговое значение) <b>5 баллов</b> (максимальное значение)	3 - 5
<b>Итого по промежуточной аттестации (экзамену)</b>				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
<b>Суммарная оценка по дисциплине:</b> Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.
<b>Семестр 4</b>				
Учебная работа (виды)	Сумма баллов	Виды и результаты учебной работы	Оценка в аттестации	Баллы (17 недель)
Текущая учебная работа в семестре (Посещение занятий по расписанию и выполнение заданий)	<b>60</b>	Посещение лабораторных занятий	<b>1 балл</b> посещение 1 лабораторного занятия	16/32
		Тест	<b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	10 - 20
		Письменная работа	<b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий) <b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий) <b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)	3 - 5
		Собеседование	<b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу. <b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В	3 - 5

			<p>целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.</p>	
		Тест	<p><b>10 баллов</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>15 баллов</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>20 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	10 - 20
		Письменная работа	<p><b>3 балла</b> (выполнено 51 - 65% заданий)</p> <p><b>4 балла</b> (выполнено 66 - 85% заданий)</p> <p><b>5 баллов</b> (выполнено 86 - 100% заданий)</p>	3 - 5
		Собеседование	<p><b>3 балла</b> - допущены значительные грамматические ошибки в речи, речь студента проста в лексическом наполнении, медленна. Студент демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>4 балла</b> – речь в основном грамматически правильна и отличается лексической наполненностью, но допускаются некоторые ошибки, темп речи средний. В целом студент демонстрирует способность логично и связно вести беседу.</p> <p><b>5 баллов</b> - речь студента грамматически правильна и лексически наполнена, темп речи беглый, демонстрируется способность логично и связно вести беседу.</p>	3 - 5
<b>Итого по текущей работе в семестре</b>				48- 92
Промежуточная аттестация (экзамен)	40 (100% /баллов приведенной шкалы)	Тест по прослушанному тексту.	<p><b>10 балла</b> (пороговое значение)</p> <p><b>20 баллов</b> (максимальное значение)</p>	10 - 20
		Чтение отрывка из текста вслух	<p><b>3 балла</b> (пороговое значение)</p> <p><b>5 баллов</b> (максимальное значение)</p>	3 - 5
		Перевод отрывка из текста на русский язык	<p><b>3 балла</b> (пороговое значение)</p> <p><b>5 баллов</b> (максимальное значение)</p>	3 - 5
		Пересказ текста	<p><b>3 баллов</b> (пороговое значение)</p> <p><b>5 баллов</b> (максимальное значение)</p>	3 - 5
		Собеседование на одну из тем	<p><b>3 балла</b> (пороговое значение)</p> <p><b>5 баллов</b> (максимальное значение)</p>	3 - 5
<b>Итого по промежуточной аттестации (экзамену)</b>				(51 – 100% по приведенной шкале) 22 – 40 б.
<b>Суммарная оценка по дисциплине:</b> Сумма баллов текущей и промежуточной аттестации				51 – 100 б.

**5 Материально-техническое, программное и учебно-методическое обеспечение дисциплины.**

## 5.1 Учебная литература

### а) Основная учебная литература

1. Никитина И.В. *Praktikum in der interkulturellen Kommunikation*. Учебно-методическое пособие для студентов факультетов иностранных языков – Новокузнецк: РИО КузГПА, 2013.- 102с.

2. Писаренко, А.В. *Немецкий как второй иностранный язык : практикум* / А.В. Писаренко ; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Кемеровский государственный университет». - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. - 96 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-8353-1676-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278503>

3. *Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык): немецкий язык : учебное пособие* / Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Северо-Кавказский федеральный университет», Министерство образования и науки Российской Федерации ; авт.-сост. И.В. Чепурина, Н.В. Нагамова. - Ставрополь : СКФУ, 2014. - 122 с. - Библиогр. в кн. ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=457588>

### б) Дополнительная учебная литература

1. Евгеньева, Н. *Literarische Texte als Sprechansätze im Deutschunterricht* : учебное пособие / Н. Евгеньева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Оренбургский государственный университет», Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка. - Оренбург : ОГУ, 2011. - 103с.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=259117>

2. Литвинов, П.П. *Говорите по-немецки правильно : учебное пособие* / П.П. Литвинов. - М. : АЙРИС-пресс, 2011. - 299 с. - (Ступени к успеху). - ISBN 978-5-8112-4272-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79023>

3. Керимов, Р.Д. *Gesundheit: Учебное пособие по устной практике немецкого языка : учебное пособие* / Р.Д. Керимов, Л.И. Федянина. - 2-е изд., испр. и доп. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 228 с. - ISBN 978-5-8353-1127-9 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232327>

4. Гуняшова, Г.А. *Практикум по формированию основ иноязычного общения (немецкий язык) : учебное пособие* / Г.А. Гуняшова, Н.А. Константинова. - Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2011. - 268 с. - ISBN 978-5-8353-1021-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232498>

5. Лубенцова, Т.В. *Говорим с удовольствием=Sprechen mit Spaß : учебно-методическое пособие* / Т.В. Лубенцова, Н.С. Смирнова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова. - Архангельск : ИД САФУ, 2014. - Ч. 2. - 70 с. : ил. - ISBN 978-5-261-00930-6 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=312323>

## 5.2 Материально-техническое и программное обеспечение

**ДИСЦИПЛИНЫ.**

Учебные занятия по дисциплине проводятся в учебных аудиториях НФИ КемГУ:

N п/п	Наименование учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практики, иных видов учебной деятельности, предусмотренных учебным планом образовательной программы	Наименование помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом, в том числе помещения для самостоятельной работы, с указанием перечня основного оборудования, учебно-наглядных пособий и используемого программного обеспечения	Адрес (местоположение) помещений для проведения всех видов учебной деятельности, предусмотренной учебным планом (в случае реализации образовательной программы в сетевой форме дополнительно указывается наименование организации, с которой заключен договор)
1.	Практикум по культуре речевого общения (второй иностранный язык)	<b>217</b> Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. <b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска меловая, столы, стулья. <b>Оборудование:</b> <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран. <b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО). <b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b>	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
2.		<b>219 Компьютерный класс.</b> Учебная аудитория для проведения: - занятий лабораторного типа; - групповых и индивидуальных консультаций; - текущего контроля и промежуточной аттестации. <b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска магнитно-маркерная, столы, стулья. <b>Оборудование:</b> <i>стационарное</i> – компьютер преподавателя, компьютеры для обучающихся (10 шт.). <b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (Microsoft Imagine Premium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), Audacity (свободно распространяемое ПО), Firefox 14 (свободно распространяемое	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12



		<p>ПО), GoogleChrome (свободно распространяемое ПО), Yandex.Browser (отечественное свободно распространяемое ПО), AdobeReaderXI (свободно распространяемое ПО), WinDjView (свободно распространяемое ПО).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	
3.		<p><b>224</b> Учебная аудитория для проведения занятий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий лабораторного типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> доска меловая, столы, стулья.</p> <p><b>Оборудование:</b> <i>переносное</i> - ноутбук, проектор, экран.</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12
4.		<p><b>337</b> Учебная аудитория для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий лабораторного типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации.</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> столы, стулья, шкафы</p> <p><b>Оборудование:</b> <i>стационарное</i> - ноутбук, проектор, звуковые колонки, доска интерактивная SMART.</p> <p><b>Лабораторное оборудование и материалы:</b> наглядно-дидактические пособия, медиатека видеозаписей уроков иностранного языка, методические материалы для анализа и планирования уроков иностранного языка; лабораторные работы по иностранному языку.</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО), ПО Smart Notebook (ключ лицензии по серийному оборудованию).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в</b></p>	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

		ЭИОС.	
5.		<p><b>451 Лаборатория лингвистики и перевода.</b> Учебная аудитория (мультимедийная) для проведения:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- занятий лабораторного типа;</li> <li>- групповых и индивидуальных консультаций;</li> <li>- текущего контроля и промежуточной аттестации;</li> </ul> <p><b>Специализированная (учебная) мебель:</b> столы, стулья, доска маркерная.</p> <p><b>Лабораторное оборудование:</b> <i>стационарное</i> - экран, проектор, компьютеры (14 шт.), звуковые колонки, наушники.</p> <p><b>Используемое программное обеспечение:</b> MSWindows (MicrosoftImaginePremium 3 year по лицензионному договору № 1212/КМР от 12.12.2018 г. до 12.12.2021 г.), LibreOffice (свободно распространяемое ПО).</p> <p><b>Интернет с обеспечением доступа в ЭИОС.</b></p>	654041, Кемеровская область - Кузбасс, Новокузнецкий городской округ, г. Новокузнецк, ул. Кутузова, д. 12

## Программное обеспечение

В обучении для проведения лабораторных работ по дисциплине используются информационные технологии на базе компьютерных классов учебного корпуса №6 (ул. Кутузова 12).

Операционные системы: ОС Windows XP SP3, Ubuntu Linux.  
Антивирусное ПО: ESET Endpoint Security.

Программа	Лицензия	№ комп. классов
<b>Свободно распространяемое ПО по лицензиям GNU GPL, MIT, BSD License, Mozilla Public License</b>		
<b>Системное ПО</b>		
7-zip	бесплатно	219
curl	бесплатно	219, 451
k3b	бесплатно	219, 451
Scanner	бесплатно	219
<b>Эмуляторы</b>		
Wine	бесплатно	219, 451
<b>Инструментальное ПО</b>		
basic256	бесплатно	219, 451

Eclipse	бесплатно	219, 451
FreePascal	бесплатно	219, 451
Gambas 2	бесплатно	219, 451
Geany	бесплатно	219, 451
Kompozer	бесплатно	219, 451
Lazarus	Бесплатно	219, 451
<b>Словари и переводчики</b>		
AnyLexic	Бесплатно	219
OmegaT	Бесплатно	219
<b>Моделирование</b>		
Celestia	Бесплатно	219, 451
Geomview	Бесплатно	219, 451
kstars	Бесплатно	219, 451
Qucs	Бесплатно	219, 451
Umbrello	Бесплатно	219, 451
<b>Графические редакторы</b>		
Gimp 2	бесплатно	219, 451
chemtool	Бесплатно	219, 451
Tux Paint	Бесплатно	219, 451
<b>Системы автоматизированного проектирования</b>		
qcad	Бесплатно	219, 451
<b>Информационные системы</b>		
kalzium	бесплатно	219, 451
kgeography	бесплатно	219, 451
<b>Мультимедиа</b>		
Audacity	бесплатно	219, 451
kdenlive	бесплатно	219, 451
rhythmbox	бесплатно	219, 451
<b>Браузеры и дополнения</b>		
IE 8	Бесплатно	219, 451
Firefox	Бесплатно	219, 451
<b>Офисное ПО</b>		
Adobe Reader XI	бесплатно	219
OpenOffice	бесплатно	219, 451
okular	бесплатно	219, 451
<b>Математическое ПО</b>		
gnuplot	Бесплатно	219, 451
kalgebra	Бесплатно	219, 451
scilab	Бесплатно	219, 451
WxMaxima	Бесплатно	219, 451
xMaxima	Бесплатно	219, 451
<b>Учебное ПО</b>		
kturtle	Бесплатно	219, 451
<b>Специальное ПО для работы с компьютером лиц с ОВЗ</b>		
NVDA	Бесплатно	219, 451
Экранная лупа, экранная клавиатура	В составе ОС	219, 451

### 5.3 Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы.

1. Видеосюжеты, упражнения. Deutsche Welle - <http://www.dw.de/deutsch-lernen/s-2055>
2. Сайт, форум для изучающих немецкий язык - <https://www.goethe.de/prj/dfd/de/home.cfm>
3. Дополнительные материалы к учебнику TANGRAM - <https://www.hueber.de/lernen/deutschals-fremdsprache/>

4. Упражнения по грамматике - <http://mein-deutschbuch.de/online-uebungen.html>

## **6 Иные сведения и (или) материалы.**

### **6.1. Примерные темы письменных учебных работ**

#### **Темы для диалогических и монологических высказываний**

##### **Семестр 2**

1. Sie sind neu im Haus und begrüßen die Nachbarn. Spielen Sie den Dialog „Erste Kontakte (Bekannschaft)“.
2. Sie besuchen Freunde. Spielen Sie den Dialog „Zu Besuch“.
3. Sie haben eine neue Wohnung und sind auf der Meldestelle. Spielen Sie den Dialog „Auf der Meldestelle“.
4. Was essen und trinken Sie? Spielen Sie den Dialog „Im Lokal“.

##### **Семестр 3**

1. Spielen Sie «Im Möbelhaus».
2. Spielen Sie das Telefongespräch «Gebrauchte Sachen».
3. Spielen Sie «Im Supermarkt».
4. Spielen Sie «Im Feinkostladen».
5. Was möchten Sie werden? Sprechen Sie mit dem Freund/ der Freundin über Ihren Traumberuf.
6. Was möchten Sie an diesem Wochenende machen? Sprechen Sie mit Ihrem Freund/ Ihrer Freundin darüber.
7. Haben Sie Haushaltsarbeiten gern? Was ziehen Sie vor? Was hassen Sie? Erzählen Sie darüber.
8. Erzählen Sie darüber, wie Ihr normaler Tag verläuft.
9. 2 Studentinnen machen sich bekannt und erzählen einander über Ihre Familien und Ihre Verwandten.

##### **Семестр 4**

1. Sprechen Sie mit Ihren Kommilitonen über Ihre heutigen Wohnverhältnisse und Ihre Pläne.
2. Erzählen Sie darüber, wie Sie sich mit 14 Jahren in Ihrem Haus gefühlt haben.
3. Sie und Ihr Freund (Ihre Freundin) wollen eine Reise machen. Besprechen Sie mögliche Reiseziele und alles, was mit der Reise verbunden ist.
4. Erzählen Sie über deutschsprachige Länder. Welches dieser Länder zieht Sie besonders stark an.

### **6.2. Примерные вопросы и задания / задачи для промежуточной аттестации**

#### **Семестр 1**

#### **Таблица 9 - Примерные теоретические вопросы и практические задания / задачи к зачету / зачету с оценкой, экзамену**

Разделы и темы	Примерные теоретические вопросы	Примерные практические задания / задачи
<b>Семестр 2</b>		<b>Экзамен</b>
Привет! Как дела? Hallo! Wie geht es?		Выполните лексико-грамматический тест. Прочитайте текст вслух. Переведите текст на русский язык. Составьте три вопроса к тексту. Инсценируйте диалог по теме.
Знакомство. Begegnungen		
Добрый день, я ишу.... Guten Tag, ich suche...		
<b>Семестр 3</b>		<b>Экзамен</b>
В супермаркете. Im Supermarkt		Прослушайте текст, выполните тест. Прочитайте текст вслух. Переведите текст на русский язык.
Работа и		

свободное время. Arbeit und Freizeit		<p>Ответьте на вопросы экзаменатора по тексту.</p> <p>Инсценируйте диалог по теме.</p>
Семья и домашнее хозяйство. Familie und Haushalt		
<b>Семестр 4</b>		<b>Экзамен</b>
Молодежь сегодня. Junge Leute von heute		<p>1. Прослушайте текст, выберите правильные ответы в предложенных тестовых заданиях.</p> <p>2. Прочтите отрывок художественного текста с соблюдением произносительно-интонационных особенностей немецкого языка и переведите его на русский язык.</p> <p>3. Прочтите художественный текст, передайте его содержание, выразите своё отношение к прочитанному.</p> <p>4. Выскажите по предложенной лексической теме.</p>
Отпуск и путешествия. Urlaub und Reisen		

Составитель (и): Казакова Е.С., доцент каф. лингвистики

*(фамилия, инициалы и должность преподавателя (ей))*